（特）（別）（改）（良）

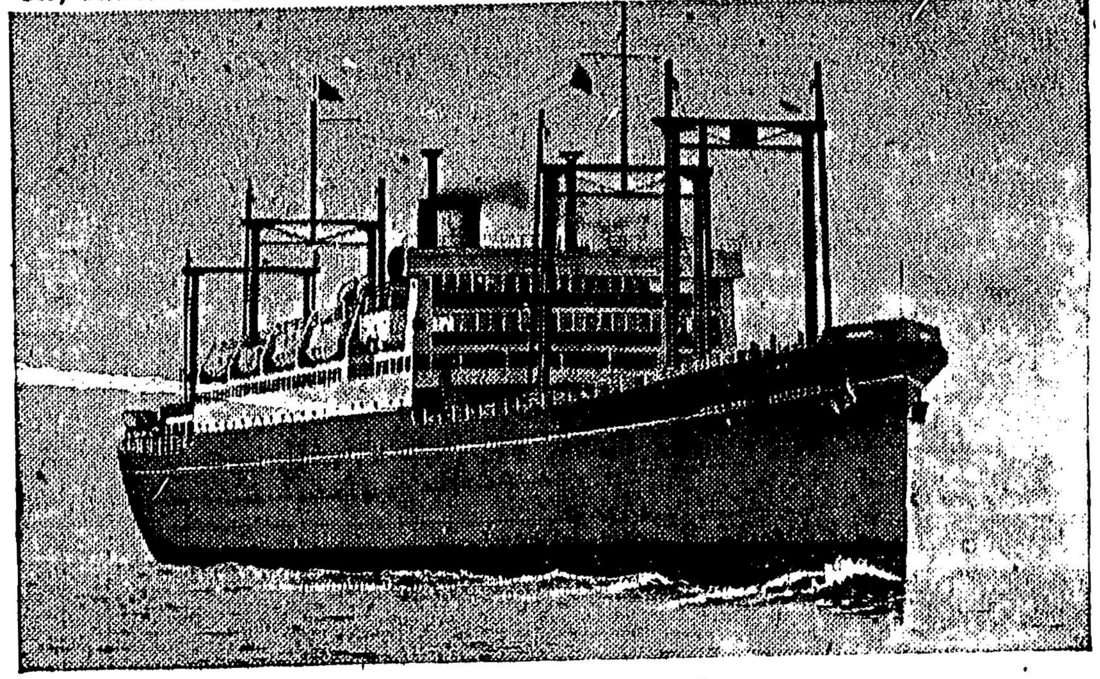
樓梯擴闊
瓜菜鮮美
猪鷄鵝鴨
隨時生宰

本公司船每十二天開一期照常來往遠東直埋上海招商局碼頭兩天然後開行回港每位收船脚戰費銀六十八元由雲埠包出域多利　貴客在（雲埠城埠度尺任由尊便）

美國東亞郵船
提督遠東輪船公司

American Oriental Mail Line

Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave.　General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



遠東亞客務總代理馬登

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

通訊處

D. J. Hanscom,
15 9R R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

船名	由（舍路城埠）開行日期
總統麥頃利	九月廿四日
總統者付慎	十月六日
總統加蘭	十月十八日
總統者付慎	十月卅日
總統加蘭	十一月十一日
總統麥頃利	十一月廿三

域埠利同昌馬達
Mar Art,
Chinese Pass. Agt.,
583 Fisguard St.,
Victoria, B. C.

雲埠乾豐馬大譚
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
500 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

雲高華埠

永祥源
雜貨藥材發行

Wing Chung Yuen & Co
535 Carrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市（PAX）此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

每盒定價壹員　郵費在內
自製經驗白濁藥水　每樽二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪公司客務
司理人　馬樞俊　恆兆啟
醫士　容月池方脈寓內

▲勝卡頓方耀啟事

啟者弟前曾掛名國民黨籍現因生計困難自願脫離一切關係特此登報聲明

雲高華

華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E.　Phone Sey. 6823
Vancouver, . C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩慶）六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

發譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

（米粉之外　在相宇內）

本號始創晒英鯆魚迄今開辦多年優蒙各　寶號光顧不勝銘感矣茲因各貴號由遠來辦米各字號生粉實難分別何種米粉也現本號不惜、與中國貨不惜資本特有幾個股份商人在中國各埠挑選上月一白米、粘米運來自開機器搞粉倘搭客粉專做發行按價極廉而論該粉定有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉藥氣迎斷失味矣敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色底不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
麥英齒洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish & Co.
Fairville, N. B. C.

佐治大旅館

GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓

司理　余朋和　鄭福滋　啟

▼〇▲營西餐館者注意

啟者亞罅砵打省喜路加罅市埠有餐館壹間樓上有房十個生意向來興旺今者弟等意欲遠行將全盤生意連屋連地架生什貨壹概出賣如有僑胞欲營斯業者請早日到來面議抑函商亦可無不歡迎

民國拾四年八月初五日

Jim Chan
Hillcrest, Alta.
陳精啟

▼◎▲洪門三屆都城懇親會代表團閣選全加總堂任十五年職員表

會長	周道緝	副	劉孔正
書記	鄧雲章	副	張錫敦
外交	張錫鎏	副	徐遜盛
理財	袞巴崙致公堂		

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所關棲。民國乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館觳者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇纜　趙不鉗　伍義于　啟

▼◎▲二埠公堂收到實業公債

▲第壹區

致公總堂五元　達權總社五元　袞巴崙致公堂廿元
党近致公堂廿元　袞巴崙權社達四元　吻呅達權社四元
周道緝　鄧雲章　黃珠世　黃睿芳　林立榮　劉孔正
周逢瑞　林紹廣　林鐵耶　梁齊優　曹潤添　譚家灼
馮昌景　鄭忠鎏　何就　胡彩　以上每二元

▲第二區

車梨城致公堂五十元　二埠黃石安卅元　朱帝日拾元
李漢六元　梁庭袞六元　李來千　鄭月明　吳廣生
馮毓賢　雷宜光　林立權　葉倫　林福盛　葉崇義
宋寬　以上每五元
方金棣　麥松　聶傳輔　宋振　宋昭懋　廖勳培
李瑞麟　譚煜　以上每四元
宋權盛　黃柏　張四和　胡穩　葉文選　蔡炳宋
唐敬　周瑞常　鄭明月　鄭士明　鄭福籍　侯穩
鄭嘉　以上每二元

▼◎▲圖新軒（棠記）圖章印務局特別啟事

啟者弟經營印刷中西文件及製笠巴圖章事業歷十數年久蒙遠近各界僑胞諸君賞色賜顧有加銘感實深惟弟上年因事回國今復回埠重興舊業特將招牌加多棠記貳字即（圖新軒棠記圖章印務局）俾遠近咸知故特不惜工本增新置字粒增置頂大新欵機器快捷妥當由九月二號起照舊營業價格一概從廉工作加倍精緻以副各界舊交諸君之雅愛幸祈賜顧有厚望焉

本舖住址依舊片打街東二五八半　即（賓路旅館樓下）
電話（詩慶一壹一三）

HO SUN HING TUNG KEE CO.
258½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

司理林立棠啟

Mee Wo & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B. C.

美和老舖
金銀首飾

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付來定必得收

雲高華埠美和金舖弟許昌彩謹啟

▼〇▲台山邑僑注意

啟者台山中學校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月壹日舉行開幕典禮日前經將各情詳爲通告惟赴加屬地方遼遠恐有未及週知茲特擇其要事急應蒙致者條舉如下仰我旅加台僑壹體知照也

（一）校舍工竣各項應支需欵孔亟前我台僑諸公慷慨熱誠認捐建築經費而尚有未繳交者請早日賜來以應要需

（二）台山中學校舍乃旅加台僑提倡捐建凡爲加屬台僑應各盡其力量担任捐助庶幾名實而惠至如我台僑有未經捐欵者請即繼續認捐將欵交來以盡壹份子之義務所有捐欵不分先後復獎壹律同等

（三）凡善士捐欵滿五十圓以上者按照原日捐欵獎勵章程應得磁相以留紀念茲查捐欵善士相片尚有數百未曾交來統請各善士將本人姓名里居及捐欵若干註明於相片後方從速寄來以憑製磁相所有隨後寄來之相片准於五月份之內彙齊寄歸如遲自誤

（四）中學校舍所應用之器具及其認捐之方法曾詳載奠基紀念錄中凡旅加台僑有自行認捐及担任勸捐之責請各竭其能力踴躍認之以成此美舉

雲城埠籌建台山中學校舍總所公啟

▼◎▲恭頌良醫

啟者弟因少年無智誤入花叢以致招得滿身花柳梅毒週身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加甚重茲幸得葉蘭生大醫生爲我調治僅一星期之久疾病全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實爲海外醫生不能多得也

弟台山馬林勝拜頌

▼◎▲遠年頑癬　壹掃而光

鄙人前幾年所生陰癬在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求　葉蘭生先生施治言名爲千層癬用藥數治不數天將我頑癬壹掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

雲埠花縣人盧永輝恭頌

▼◎▲聖藥回春

啟者鄙人因染花柳結毒變爲疳症陽物損爛膿水淋漓實痛苦難當經求中西醫生施治俱皆束手幸得友人介紹往　葉蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以爲報特登報章以表先生之大德并爲我僑胞染有斯疾者知所問津焉

台山余錦鎣謹頌

▼◎▲幸蒙聖手　藥到回春

啟者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢難當曾經中西醫生施藥無效茲聞報章見有　葉蘭生先生贈醫告白弟即往求治不數天幷得全愈無以爲報謹奉數言以申謝悃并使海外僑胞倘染此疾得以知所問津焉

駐雲埠廣東街炎記謹頌

▼◎▲幾乎盲目　還我光明

啟者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求　葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以爲報謹勒數言以表先生之妙手

駐雲城番禺人謝照恭頌

▼◎▲我証先生挽急扶危

咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不能嘗欲睡而不寧其苦實甚亟須求醫治理倘至痰涎閉塞則能致命弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞　葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水搽之不一宵而愈謹勒數言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾者介紹

駐雲埠葉文瀾恭頌